

TURINYS  
СОДЕРЖАНИЕ  
INHALT  
CONTENTS  
TABLE DES MATIÈRES

---

- 7 *R. Aprijaskytė, E. Pareigyte*, Lietuviams būdingos gramatinės anglų kalbos klaidos
- 15 *R. Aprijaskytė, E. Pareigyte*, Common Grammar Errors Made by Lithuanian Learners of English (Summary)
- 17 *A. Драздаускас*, Группа глаголов становления в английском языке и их эквиваленты в литовском
- 27 *L. Pažūsis*, Anglų kalbos semantiniai skoliniai Šiaurės Amerikos lietuvių kalboje
- 36 *L. Pažūsis*, English Semantic Loans in American Lithuanian (Summary)
- 37 *L. Valeika, A. Meškauskas*, Nominalising Transformations of Predicate Nominal Constructions in Lithuanian and English
- 49 *L. Valeika, A. Meškauskas*, Sakinių su predikatiniais daiktavardžiais ir būdvardžiais nominalizacija (Reziumė)
- 51 *L. Valeika*, Semantic-Structural Peculiarities of Possessive Constructions
- 57 *L. Valeika*, Posesyviųjų junginių semantiniai-struktūriniai ypatumai (Reziumė)
- 59 *Ж. Дагута*, Некоторые особенности выноса за рамку в немецкой научной литературе
- 65 *Ž. Dagytė*, Einige Besonderheiten der Ausrahmung in der deutschen wissenschaftlichen Literatur (Zusammenfassung)
- 67 *J. Kilius*, Dėl prielinksnių tyrimo metodų
- 78 *J. Kilius*, Zur Methode der Erforschung von Präpositionen (Zusammenfassung)
- 79 *L. G. Levitienė*, Zur Bildung und Bedeutung der desubstantivischen Verben
- 89 *L. G. Levitienė*, Substantyviųjų veiksmažodžių darybos ir reikšmės klausimu (Reziumė)
- 91 *J. Vilutis*, Die zusammengesetzten Demonstrativa im Gotischen
- 98 *J. Vilutis*, Sudurtiniai demonstratyvai gotų kalboje (Reziumė)
- 99 *C. Баканавичюте-Либерене*, Фрастические сегменты в свете актуального членения
- 103 *S. Bakanavičiūtė-Liberienė*, Fraustiniai segmentai aktualiosios skaidos požiūriu (Reziumė)
- 105 *C. Баканавичюте-Либерене*, Проблема актуального членения и безглагольные побудительные предложения
- 108 *S. Bakanavičiūtė-Liberienė*, Aktualiosios skaidos problema ir beveiksmažodiniai liepiamieji sakiniai (Reziumė)
- 109 *S. Čepukėnienė*, Quelques remarques sur l'activité pédagogique de Jean de Nève à Vilnius
- 116 *S. Čepukėnienė*, Kelios pastabos apie Žano de Nevo pedagoginę veiklą Vilniuje (Reziumė)
- 117 *Tania Duřin, Pierre Roland, Jean-Victor Vernhes*, Note sur l'expression par l'ablatif du complément d'agent en grec, en latin, en lituanien

- 121 *M. Gumbrevičiūtė*, Portugališkos kilmės svetimžodžiai Brazilijos lietuvių kalboje
- 128 *M. Gumbrevičiūtė*, Mots d'origine portugaise dans la langue lituanienne parlée par les Lituanais du Brésil (Résumé)
- 129 *P. Jaskūnaitė*, Особенности употребления глагола *aimer* в конструкции с инфинитивом
- 133 *R. Jaskūnaitė*, L'emploi du verbe *aimer* avec son complément exprimé par l'infinitif (Résumé)
- 135 *B. Мицкене*, О предлоге *sur* в свободном глагольном словосочетании типа  $V + sur + N$  и его эквивалентах в литовском языке
- 141 *V. Mickienė*, La préposition *sur* dans les groupements verbaux libres du type  $V + sur + N$  et ses équivalents en lituanien (Résumé)
- 143 *B. Скирквичюте*, К вопросу о присоединительных конструкциях в современном французском языке
- 151 *B. Skirkevičiūtė*, Apie prijungiamąsias konstrukcijas dabartinėje prancūzų kalboje (Reziumė)
- 153 *A. Степановичюс*, Языковое изменение и проблемы диахронической фонологии (I)
- 183 *C. Неделяева-Степановичене*, О переводе шведских определительных сложных существительных с первым компонентом-существительным на литовский язык

## RECENZIJOS

- 199 *Э. И. Липшицене-Зибуцайте*, Фразеологические синонимы французского языка, Ленинград, 1971, 268 стр. (*V. Mickienė*)

201 KRONIKA